

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HL 20



PTM s.r.l.

Via per Isorella, 22/A
25010 VISANO -BS- ITALY
Tel. 0039 030/9952733 r.a.
Fax. 0039 030/9952818

Sistema Qualità Certificato secondo UNI EN ISO 9001:2000



PTM in the World:

ITALY (Piemonte)
BLUMEC di Bonino Giuseppe
Via Canale, n° 10 – 10060 Piscina (TO)
Tel.: 339 2496544
E-Mail: giuseppe@ptmsrl.com

GERMANY
DIETMAR HIPPER
St. Leonhard Str. 2 - 88348 Bad Saulgau
Tel.: 0049 (0) 7581/4806966 - Fax 0049 (0) 7581/4806967
www.ptm-deutschland.de E-Mail: info@ptm-deutschland.de

HUNGARY
PENTA Gruppo kft
Tozser Utca, 8 4031 DEBRECEN H
www.penta-ptm.hu E-Mail: pentakft@axelero.hu

POLAND
P.P.H.U. "ARETE" Czesław Klejbuk
ul. Broniewskiego 20 16-100 Sokółka
Tel/fax +48 85 7115658
www.ptm-polska.pl E-Mail: info@ptm-polska.pl

CROATIA
LIBRA TEHNICAR ALBA
II Pracanska 6A ZAGREB –HR-
Tel. 00385 16050345 – Fax 00385 16050067
E-Mail: librateh@zg.htnet.hr

CZECH REPUBLIC
AP-EL Aplikovana Elektronika
Svatopluka Cecha 1004 28 201 Cesky Brod
Tel. / Fax +00420 321 622 509
E-Mail: bohuslav.zd@seznam.cz

СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	СТР. 3
СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ	СТР. 4
КЛАВИАТУРА	СТР. 5
АКСЕССУАРЫ	СТР. 5
ПОКАЗАНИЯ ОШИБОК.....	СТР. 6
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	СТР. 6
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ	СТР. 7
ВКЛЮЧЕНИЕ И БАЛАНСИРОВКА	СТР. 7
ОПЕРАЦИИ ЗАГРУЗКИ.....	СТР. 7
ОПЕРАЦИИ ВЫГРУЗКИ.....	СТР. 7
МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	СТР. 8
ГАРАНТИЯ	СТР. 10
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	СТР. 11

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус:	Литой алюминий IP 65
Размеры:	L 260 x H 160 x P 90 мм
Вес:	Приблизительно 3500 грамм
Дисплей:	5 знаков ЖКД красн. H55 мм
Клавиатура:	Мембранная высокой чувствительности
Память:	EEPROM (не летучая)
Разрешение:	135.000 dd
Программируемые деления:	1 - 2 - 5 - 10 кг.
Погрешность:	+/- кг. 1 на кг. 10.000
Рабочие условия:	от -20°C до +60°C / относительная влажность 100%
Питание:	от 11 до 28 В пост.тока / макс.напряжение 35 В пост.тока
Защита от помех радиочастоты	
Подавление помех, налагаемых на питание	
Серийный выход RS 232	
Выход аварийного сигнала	
Обнуление и калибровка, устанавливаемые посредством ПО	
Показания низкого напряжения	
Прямой контроль рабочего напряжения	

РТМ оставляет за собой право вносить изменения в характеристики продукции без предварительного предупреждения в целях улучшения качества.

СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



- | |
|--|
| 1- HL20 |
| 2- Соединитель для датчиков веса |
| 3- Блок питания |
| 4- Инвертер |
| 5- Дисплей дополнительного считывания MV6 |
| 6- Дисплей дополнительного считывания AV20/5 |
| 7- Принтер Мод. P150 |

КЛАВИАТУРА

	Включение блока управления		Доступ к меню пользователя
	Выключение блока управления		Подтверждение операции
	Обнуление тары Восстановление общего веса		Выход из контекста
	Частичное обнуление Восстановление частичного веса		Перемещение курсора влево
	Увеличение параметров		Перемещение курсора вправо
	Уменьшение параметров		Блокировка
			Печать общего веса Печать частичного веса

АКСЕССУАРЫ

Все модели линии "HL" могут быть оснащены следующими аксессуарами:

➤ **ДИСПЛЕЙ дополнительного считывания AV20/5:**

подсоединён к блоку управления посредством кабеля с передачей RS 232. Оснащён внутренним программным обеспечением для двойного контроля за получением данных и сигнализацией неисправностей передачи.

➤ **ДИСПЛЕЙ дополнительного считывания MV6:**

подсоединён к блоку управления посредством кабеля с передачей RS 232. Оснащён внутренним программным обеспечением для двойного контроля за получением данных и сигнализацией неисправностей передачи.

ПОКАЗАНИЯ ОШИБОК



Низкое напряжение питания. Проверить аккумулятор трактора, соединения и электрическую систему. Для контроля напряжения на входе войти в специальное меню пользователя, в соответствии с указаниями, приведёнными далее в данном руководстве.



Система за пределами нормы с положительными или отрицательными параметрами.



Проверить возможные причины:

- ✓ Влажность на соединителях загрузочных камер.
- ✓ Соединительный кабель сдавлен или повреждён.
- ✓ Загрузочная камера сломана.
- ✓ Загрузочная камера не находится в соответствующем гнезде.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ✓ Компьютер работает под напряжением от 11 до 28 В пост.тока. Использовать систему только при таком напряжении.
- ✓ Категорически запрещается открывать защитную коробку.
- ✓ Незамедлительно проверить компьютер при попадании вовнутрь жидкостей.
- ✓ Для отсоединения компьютера не дёргать за кабель, но отвинчивать соединители.
- ✓ Для гарантии Вашей безопасности, обеспечить выполнение всех работ по техническому обслуживанию квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ!

Не использовать оборудование при высоком давлении воды для мойки блока управления взвешиванием

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ

ВКЛЮЧЕНИЕ И БАЛАНСИРОВКА



При выключенной системе, нажать кнопку  для включения блока управления. После сообщения приветствия весы переходят в меню Общего Веса.



Удерживать нажатой кнопку  на протяжении приблизительно 3 секунд, пока на дисплее не появится запрос об обнулении системы.



Для подтверждения проводимой операции нажать кнопку , в противном случае, для отмены нажать кнопку .

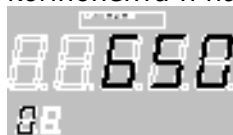


После отображения штрихов на дисплее, система будет сбалансирована, а затем автоматически перейдёт в меню Общего Веса.

ОПЕРАЦИИ ЗАГРУЗКИ



Нажать кнопку  для predispositiona весов для загрузки компонента и начала дозирования.



При достижении желаемого загружаемого веса вновь нажать кнопку  для возможности начала дозирования следующего компонента. Повторить данную операцию для всех загружаемых компонентов.



При завершении операций по загрузке нажать кнопку  для завершения и возврата в меню Общего Веса.

ОПЕРАЦИИ ВЫГРУЗКИ



Нажать кнопку  для predispositiona весов для выгрузки первого предусмотренного количества, затем осуществить опорожнение.



При достижении желаемого выгружаемого веса, вновь нажать кнопку



для возможности начала следующей выгрузки.



Повторить данную операцию для всех позиций, при которых выгрузить

смесь. При завершении операций по выгрузке нажать кнопку  для завершения и возврата в меню Общего Веса.

МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Нажать кнопку  для доступа к функциям меню пользователя. Будут освещены точки на дисплее, в то время как на дисплее ЖКД сверху можно увидеть подменю, к которому иметь доступ. Для просмотра списка подменю использовать кнопки



Имеющиеся в распоряжении подменю:

- **КОНТРАСТ;**
- **АККУМУЛЯТОР;**
- **ЧАСЫ.**

Для доступа к выбранному подменю нажать кнопку , в противном случае, для выхода и возврата к меню Общего Веса нажать кнопку .

Контраст



В данном меню можно регулировать контраст дисплея ЖКД, расположенный сверху знаков. Регулировка может осуществляться от +10 (высокий контраст) до -10 (низкий

контраст). Для изменения установки использовать кнопки  и , для выхода без

подтверждения выбора нажать кнопку , в то время как для подтверждения

выполненной установки и выхода нажать кнопку .



Аккумулятор

В данном меню можно проверить соответствующее напряжение питания блока управления. На дисплее ЖКД приведено значение, выраженное в Вольт (например, V=

12.5V). Для выхода из меню нажать кнопку .



Часы

В данном меню можно увидеть и изменить дату и время системы. Входя в меню, будет отображена дата и текущее время на дисплее ЖКД, в то время как для изменения одного

из значений нажать кнопку . Курсор будет мигать на положении дня. Использовать

кнопки  и  для изменения значения. Для подтверждения и перехода к

следующему значению нажать кнопку . Повторить данную процедуру в дальнейшем для всех значений в соответствующей последовательности (месяц, год, час, минуты и секунды). После установки секунд обеспечивается возврат к отображению даты и времени

с внесенными изменениями. Для выхода из меню нажать кнопку .

WARRANTY

PTM production represents the expression of the most advanced technology in the field of dosing and weighing systems. Employed materials are of the highest qualitative level present in the market. Each device, before leaving our laboratories, is submitted to foreseen checks and control tests. Things being so we are able to guarantee the systems to be free from defects in material and factory workmanship for a period of 24 months from purchase date. However, during warranty period, PTM engages itself to freely repair or replace the faulty spare-parts charging only the labour and carriage charges. Warranty has to be considered on "Free PTM Visano headquarter" basis.

Conditions:

This warranty does **not cover**:

- ✗ Damages caused during transport or movement of the goods, since products are furnished on ex works loaded basis.
- ✗ Costs and risks of transport related, directly or indirectly, to warranty of the product. It is also referring to the carriage from assistance centre to customer and vice versa.
- ✗ Periodical controls, handlings and reparations or replacements of spare parts, due to normal wear and tear of time.
- ✗ Accidental breakages, due to incorrect use or carelessness.
- ✗ Costs born by PTM Assistance centres for modifications or necessary interventions said to adapt the product to specific technical or security needs, or in order to adhere the rules of the different Countries, as well as for all charges to be born to match products with modified operatives conditions which occurred after relevant delivery.
- ✗ Violation, cancellation, removal of identification label which is always stuck on our products.
- ✗ Damages to this product due to carelessness, falls, displacements, incorrect use and because of following reasons:
 - Missing use of the product for its own normal purposes or in case of improper use and handling of the products and so not in conformity with PTM instructions at this matter.
 - Not observance of installation and use instructions or use in contrast with security or technical rules in force in the Country where the product has to be used.
 - Reparations made by people or assistance centres not duly authorised by PTM.
 - Accidents or consequences due to theft of vehicle transporting PTM product, acts of vandalism, thunderbolts, fire, humidity, liquid infiltrations, inclemency of the weather.
 - Addition or integration in device neither furnished nor recommended by PTM, failing expressed written agreement.
 - Use for a different purpose than what the product is destined.

To get the warranty acknowledgement it is necessary to keep a document which is fiscally valid and proving the date of purchase.

This warranty does not prejudice customer's rights duly reserved by the Law as well as the national rules still into force, not even prejudice customer's rights towards the seller coming from purchase and sale contract. In case of lack of a national law this warranty will be the only and mere customer's protection and, neither PTM nor its distributor will be responsible for any accidental or in direct damage, for the violation of any implicit or explicit warranty of this product.



DECLARATION OF CONFORMITY

The included products satisfy the requirements of the Directive 89/336 EEC.

Manufacturer's name **P T M S.r.l.**
Manufacturer's address **Via per Isorella 22A 25010 Visano BS ITALIA**

DECLARES THAT THE FOLLOWING PRODUCTS

Product name **Electronic weighing system**
Model **HL 20**

IN ACCORDANCE WITH EMC SPECIFICATION BASED ON THE FOLLOWING RULES

-EN 61000-6-3 (2002)

EN 55022 (1999) IRRADIATED EMISSION CLASS B

EN 55022 (1999) LEADED EMISSION CLASS B

-EN61000-6-1 (2002)

IEC 61000-4-2 (1996) Electrostatics discharging STANDARD B

IEC 61000-4-3 (2003) Irradiated fields STANDARD A

IEC 61000-4-4 (2006) Quickly Transistor/Burst STANDARD B

IEC 61000-4-5 (1997) Pulses/Surges STANDARD B

**IEC 61000-4-6 (1997) Interferences caused by radio frequency fields
 STANDARD A**

SIGNAL AND SUPPLY LINES: DIRECT CURRENT

The products have been tested under a typical configuration.

VISANO 02-05-2006

Compliance Engineer
Ing. Vittorio Michelotti



In Europe: Get in touch with sales and service department of Ptm s.r.l. via per Isorella 22/A
25010Visano (BS). Tel. +0039 030-9952733 Fax +0039 030-9952818

ПЕРЕЧЕНЬ КОДОВ

HL20 - HL25 - HL30
HL50 - HL420

PTM s.r.l.

Via per Isorella, 22/A
25010 VISANO -BS- ITALY
Tel. 0039 030/9952733 r.a.
Fax. 0039 030/9952818

Sistema Qualità Certificato secondo UNI EN ISO 9001:2000



PTM in the World:

ITALY (Piemonte)

BLUMEC di Bonino Giuseppe

Via Canale, n° 10 – 10060 Piscina (TO)

Tel.: 339 2496544

E-Mail: giuseppe@ptmsrl.com

GERMANY

DIETMAR HIPPER

St. Leonhard Str. 2 - 88348 Bad Saulgau

Tel.: 0049 (0) 7581/4806966 - Fax 0049 (0) 7581/4806967

www.ptm-deutschland.de E-Mail: info@ptm-deutschland.de

HUNGARY

PENTA Gruppo kft

Tozser Utca, 8 4031 DEBRECEN H

www.penta-ptm.hu E-Mail: pentakft@axelero.hu

POLAND

P.P.H.U. "ARETE" Czesław Klejbuk

ul. Broniewskiego 20 16-100 Sokółka

Tel/fax +48 85 7115658

www.ptm-polska.pl E-Mail: info@ptm-polska.pl

CROATIA

LIBRA TEHNICAR ALBA

II Pracanska 6A ZAGREB -HR-

Tel. 00385 16050345 – Fax 00385 16050067

E-Mail: librateh@zg.htnet.hr

CZECH REPUBLIC

AP-EL Aplikovana Elektronika

Svatopluka Cecha 1004 28 201 Cesky Brod

Tel. / Fax +00420 321 622 509

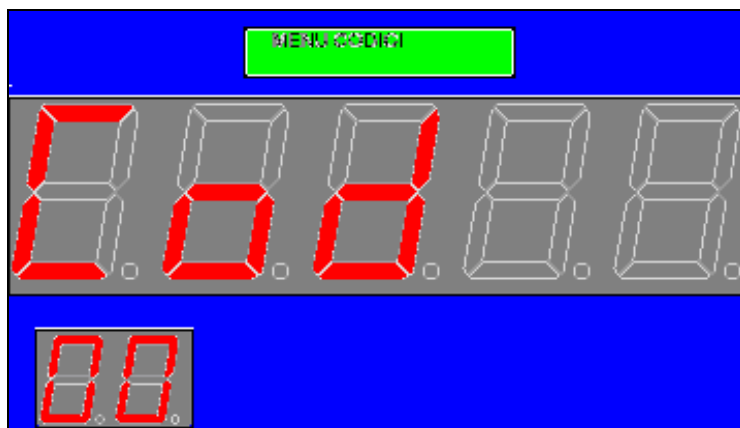
E-Mail: bohuslav.zd@seznam.cz

БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ

HL20 / HL25 / HL30 / HL50 / HL420

КОД	ОПИСАНИЕ
1	Деление веса
3	Заводское тестирование
5	Начальная презентация
7	Текущие калибровочные данные
8	Калибровка с данными таблички ячеек
9	Тонкая калибровка с замеренным и эффективным знач.
10	Тонкая калибровка с эталонной гирей
15	Параметры просмотра для названий компонентов на знаках
16	Демонстративный алфавит на знаках
27	Номер калибровки (таблица)
34	Время импульса TOPCUT (только для версии CUT)
37	Установка – Калибровка 0,8мВ/В
43	Параметры установки терминалов RF AV50 и AV80
44	Пульт дистанционного управления RF
45	Скорость веса
50	Установки сирены (не HL 20)
51	Выбор режима Животные / Общее (не HL 20/25)
55	Расход и стадийный режим 4-20 мА (только для HL420)
56	Калибровка стадии 4-20 мА (только для HL420)
71	Пауза между компонентами (не HL 20/25)
80	Установки вспомогательного реле (не HL 20)
81	Подключение принтера
83	Подключение платы памяти (не HL 20/25)
84	Выбор дисплея ретранслятора
85	Перегрузка весов
86	Данные гарантии
90	Выбор языка
99	Табличка программного обслуживания
	Таблица калибровки

КАК ИМЕТЬ ДОСТУП К КОДАМ



Удерживать нажатыми одновременно на протяжении нескольких секунд в меню общего веса клавиши  и , пока на дисплее не появится надпись **МЕНЮ КОДОВ**, а также надпись **Код 00** на знаках.

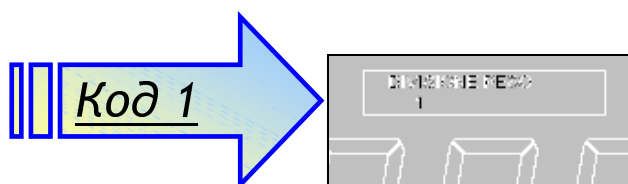
Для выбора номера желаемого кода изменить мигающую цифру посредством стрелок  и , в то время как для перемещения в боковые стороны посредством курсора использовать клавиши  и .

Для подтверждения сделанного выбора нажать клавишу , в то время как для выхода и возврата к меню общего веса нажать клавишу .

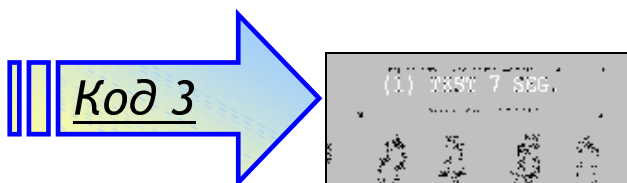


ПРИМЕЧАНИЕ:

КОГДА РЯДОМ С ТЕСТОМ ОПЦИИ ИМЕЕТСЯ СТРЕЛКА ВВЕРХ или ВНИЗ, ЭТО ОБОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ДАННОМ КОДЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ НЕСКОЛЬКО ОПЦИЙ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ.



В данном коде можно выбрать шаг отображения веса. Например, выбирая деление 2, отображенный на дисплее вес будет 2 номера на два номера. Можно выбрать деление между 1, 2, 5 и 10. Нажать клавишу  для доступа к правке установки. Курсор будет мигать на дисплее в соответствии с изменяемым значением. Использовать клавиши  и  для правки, после чего нажать  для подтверждения сделанного выбора. Для выхода из кода нажать клавишу .



Код заводского ТЕСТИРОВАНИЯ

Данный код является кодом эксклюзивного заводского тестирования.

При входе в данный код необходимо выключить блок управления для выхода.



Надпись начальной презентации

В **коде 5** можно изменить данную надпись, согласно необходимости, используя два дисплея,

которые появляются в последовательности, нажимая клавишу .

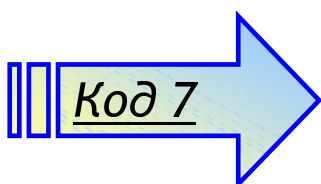
Курсор будет мигать в соответствии с положением изменяемого знака.

Для правки знака использовать клавиши  и , в то время как для перемещения

курсора в боковые стороны использовать стрелки  и . Для перехода к правке

первой или второй отображаемой строки использовать клавишу . Можно опознать первую и вторую строку, так как на дисплее появляется надпись **ПРЕЗЕНТАЦИЯ 1** и **ПРЕЗЕНТАЦИЯ 2**.

Для подтверждения сделанного ввода и выхода из кода использовать клавишу .



В данном коде можно увидеть активированные калибровочные данные, такие как ёмкость датчиков и мВ/В калибровки. Для перехода от одних данных к другим использовать клавиши

 и , в то время как для выхода из кода использовать клавишу .

Код 8

В данном коде можно осуществлять точную калибровку веса при использовании данных, указанных на табличках, имеющихся на загрузочных ячейках.



В качестве первого параметра требуется число десятых точности веса. Данное значение может составлять от 0 до 3 и его можно изменить при использовании клавиш  и . Для подтверждения введённого значения нажать клавишу . Для выхода нажать клавишу .



На следующем дисплее запрашивается максимальная ёмкость каждой отдельной загрузочной ячейки. Для изменения указанной посредством мигающего курсора цифры использовать стрелки  и , в то время как для бокового смещения с одной цифры на другую нажать клавиши  и . Для подтверждения сделанного ввода нажать клавишу . Для возврата к предыдущему пункту нажать клавишу .



Тогда запрашивается количество датчиков, установленных в системе. Это значение может быть установлено от 1 до 20. Для изменения цифры, указанной мигающим курсором, использовать стрелки  и , в то время как для бокового смещения с одной цифры на другую нажать клавиши  и . Для подтверждения сделанного ввода нажать клавишу . Для возврата к предыдущему пункту нажать клавишу .



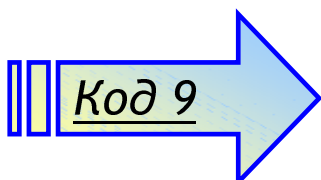
Затем для каждой ячейки, имеющейся в системе, требуется значение мВ/В, указанное на табличке, установленной на загрузочной ячейке. Для изменения цифры, указанной мигающим курсором, использовать стрелки  и , в то время как для бокового смещения с одной цифры на другую нажать клавиши  и . Для подтверждения сделанного ввода и перехода к следующей ячейке нажать клавишу . Для возврата к предыдущему пункту или предыдущей ячейке нажать клавишу .



После ввода всех значений для всех загрузочных ячеек будет запрошено подтверждение применения выполненных установок. Для подтверждения нажать



, в противном случае, нажать  для возврата к предыдущим пунктам, а также правки или отмены операции.



В данном коде можно осуществлять точную калибровку веса, зная значение, замеренное блоком управления, а также эффективный вес. Чем выше значение использованного веса, тем больше точность выполненной точной калибровки.



В первую очередь, запрашивается ввод веса, заранее измеренного блоком управления. Для изменения цифры, указанной мигающим курсором, использовать



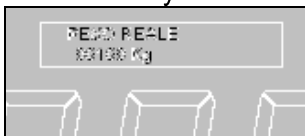
стрелки, в то время как для бокового смещения с одной цифры на другую



нажать клавиши. Для подтверждения сделанного ввода и перехода к установке



известного установленного веса нажать клавишу



Тогда требуется ввод известного эффективного веса, заранее взвешенного блоком управления. Также для изменения цифры, указанной мигающим



курсором, использовать стрелки, в то время как для бокового смещения с одной



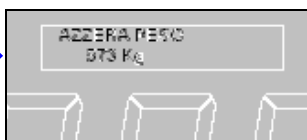
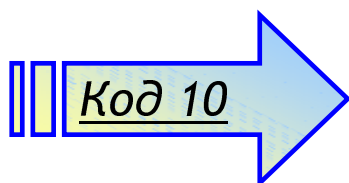
цифры на другую нажать клавиши. Для подтверждения сделанного ввода и



завершения точной калибровки нажать клавишу



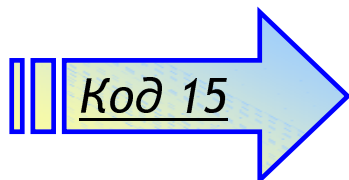
выхода из кода нажать клавишу



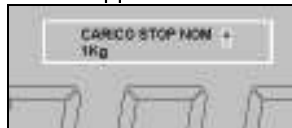
Калибровка оборудования осуществляется в нашей лаборатории в зависимости от типа установленных датчиков. Точность зависит от установки датчиков и составляет приблизительно 0,1%. Для большей точности необходимо обеспечить калибровку блока управления посредством кода 10 эталонной гири, составляющим, по меньшей мере, четверть общего веса. Таким образом, точность можно привести и приблизительно к 0,05%. Для использования в очень холодных зонах (северные страны, Россия и т.д.) необходимо, чтобы блок питания включался, по меньшей мере, за 15 или 20 минут до использования, таким образом, чтобы привести к нормальному режиму температуру блока управления и датчиков веса.

В данном коде можно осуществлять точную калибровку веса при помощи эталонной гири. Эталонная гиря должна составлять, по меньшей мере, 100 единиц, отображённых на блоке управления, в любом случае, чем больше эталонная гиря, тем больше будет точность точной калибровки. После проникновения в код действовать следующим образом:

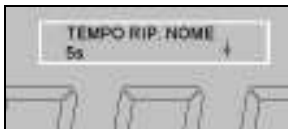
- Снять весь вес с весов и откорректировать, удерживая нажатой клавишу , пока вес, отображённый на дисплее, не будет обнулен.
- Положить на весы эталонную гирю.
- Подождать стабилизации отображенного веса, затем нажать  для продолжения.
- Если вес является слишком низким, и калибровка будет неточной, блоком управления будет выведено сообщение низкий ВЕС!! В данном случае необходимо использовать большую эталонную гирю.
- Если вес неправильный, тогда будет сделан запрос о вводе правильного значения веса использованной эталонной гири. Для изменения цифры, указанной мигающим курсором, использовать стрелки  и , в то время как для бокового смещения с одной цифры на другую нажать клавиши  и .
- После ввода правильного значения эталонной гири нажать  для подтверждения и завершения калибровки, а затем выйти из кода.
- В любой момент для отмены операции и выхода из кода нажать клавишу .



В данном коде можно установить параметры для отображения названий компонентов на знаках дисплея в начале загрузки. Можно установить:



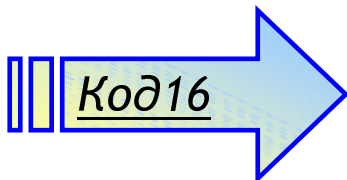
Превышенный вес загрузки, который перейдёт от отображения названия до отображения загружаемого веса.



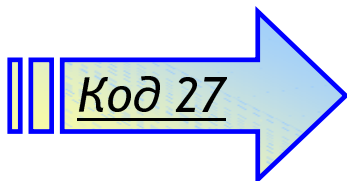
Время, на протяжении которого будет просматриваться название на дисплее.

Стрелка ВВЕРХ или ВНИЗ указывает на наличие других параметров, того же кода, для конфигурации.

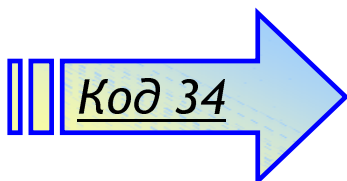
Для перехода от одной установки к другой использовать клавиши  и , в то время как для доступа к правке установки нажать . В течение правки установки использовать клавиши  и  для изменения параметра, в то время как для подтверждения ввода нажать . Для выхода нажать .



В данном коде можно увидеть демонстрацию записи всех знаков на дисплее 5 красных знаков. Для просмотра алфавита использовать клавиши  и , в то время как для выхода нажать .



В данном коде можно выбрать номер калибровки из таблицы, приведённой в конце данного руководства, в зависимости от модели загрузочных ячеек, установленных в системе. Для просмотра на дисплее перечня моделей имеющихся в распоряжении ячеек нажать  и . Для выбора и применения желаемой калибровки нажать клавишу , в противном случае, для отмены операции нажать .



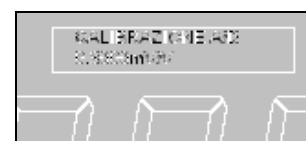
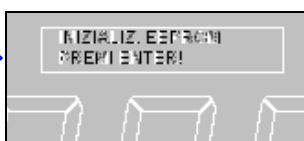
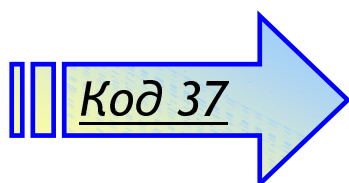
В данном коде устанавливается продолжительность импульса действия электроклапана, который управляет системой TOPCUT как в IN, так и OUT, в секундах. Войти в код, в режим

правки посредством клавиши . Использовать клавиши ▲ и ▼ для изменения установки.

Нажать  для подтверждения данных и выхода из кода.

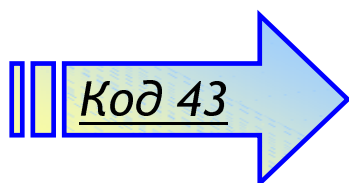
ПРИМЕЧАНИЕ:

ЕСЛИ ВРЕМЯ ИМПУЛЬСОВ УСТАНОВЛЕНО НА “0.0” = ВЫКЛ., ИМПУЛЬС НОЖЕЙ ВСЕГДА АКТИВИРОВАН НА ВСЁ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ КЛАПАНА, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, АКТИВИРОВАН ТОЛЬКО НА УСТАНОВЛЕННОЕ КОЛИЧЕСТВО СЕКУНД И ДЕСЯТЫХ.

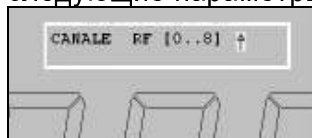


В данном коде осуществляется полная установка блока управления. Удаляется вся память и вновь инициализируется вся система. Действовать следующим образом:

- Входя в код, подтвердить проводимую операцию инициализации памяти, нажимая клавишу . Для отмены операции нажать клавишу .
- При завершении операции системой будет выполнена операция калибровки при 0,8мВ/В системы. Подсоединить калибровочное устройство веса, которое может обеспечить выход 0,8мВ/В соединителю датчиков.
- Когда на дисплее отображается КАЛИБРОВКА А/Д 0,0000мВ/В, расположить калибровочное устройство в положение ВЫКЛ. и нажать клавишу .
- На дисплее будет отображено КАЛИБРОВКА А/Д 0,8000мВ/В, затем сместить селекторный переключатель калибровочного устройства в положение ВКЛ. Подождать несколько секунд стабилизации и нажать  для подтверждения.
- Если калибровка является действительной, блок управления автоматически выйдет из кода, в противном случае, нажать .
- В случае когда калибровка не является действительной, или для гарантии более высокой степени точности взвешивания, в любом случае, рекомендуется осуществлять тонкую калибровку системы, при использовании одного из кодов, предусмотренных в этих целях.

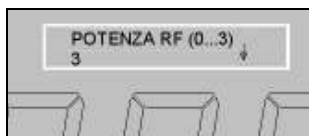


В данном коде можно изменять установочные параметры соединения RF, для подсоединения дистанционных терминалов RF AV50 и AV80. Могут устанавливаться следующие параметры:



КАНАЛ RF (регулировка канала 0,2,4,6,8):

Выбрать канал передачи (предусмотренным на заводе каналом является “0”).



МОЩНОСТЬ RF Регулировка от 0 до 3:

Отрегулировать мощность передачи (0 минимум) (3 максимум).

Для перемещения от одного параметра к другому использовать клавиши  и , затем обеспечить доступ к правке посредством клавиши . Для изменения установки использовать клавиши  и , нажимая клавишу  для подтверждения. Для выхода из кода нажать .

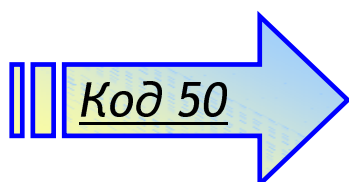
Код 44

В данном коде можно отобразить параметры конфигурации пульта дистанционного управления RF7, тестировать 4 канала и осуществить самопознание клавиш. Для тестирования 4 каналов переместиться посредством клавиш  и , выбирая желаемый канал, указанный в двух самых малых знаках. Для доступа к отображению кодификации клавиш нажать клавишу , переходя от одной клавиши к другой посредством стрелок  и , и выходя посредством . Для осуществления самоопознания нажать клавишу , затем нажать клавишу на пульте дистанционного управления на протяжении нескольких секунд, пока на дисплее не появится надпись SET OK. Для выхода из кода нажать клавишу .

Код 45



В данном коде можно установить скорость отображения веса, или скорость с момента когда вес влияет на загрузочные ячейки до отображения на дисплее. Скорость может быть от 1 (очень медленная) до 9 (очень быстрая). Для подключения правки значения нажать клавишу , и курсор начинает мигать. Для изменения установки нажать клавиши  и , подтверждая выбор, сделанный вновь посредством клавиши . Для выхода из кода нажать клавишу .



В данном коде можно установить параметры, соответствующие звуковому сигнальному устройству. Имеются два параметра: первый – процент начала sireны, или процент загрузки и выгрузки, после которого начнет действовать звуковое сигнальное устройство прерывистым образом; вторым являются секунды, в течение которых сирена будет продолжать звонить при завершении загрузки и выгрузки перед переходом к следующему компоненту. Первая позиция может устанавливаться с 5% по 30%, с возможностью отключения данной функции, в то время как вторая устанавливается с 1 до 60 секунд, также и она с возможностью отключения. Для выбора изменяемой установки использовать



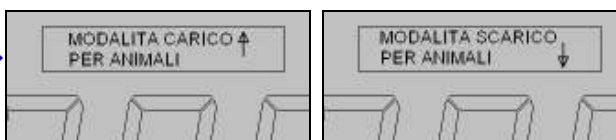
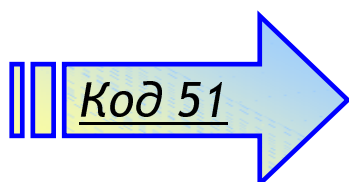
клавиши и , затем нажать для доступа к правке. Для изменения значения



использовать клавиши и , затем подтвердить правку посредством клавиши



Для выхода из кода нажать клавишу



Внутри данного кода можно выбрать режим программирования загрузки и выгрузки блока управления. Можно выбрать между следующими опциями:

ЗАГРУЗКА НА ЖИВОТНОЕ + ВЫГРУЗКА НА ЖИВОТНОЕ

ЗАГРУЗКА НА ОБЩЕЕ К-ВО + ВЫГРУЗКА НА ОБЩЕГО К-ВО

В режиме **общего количества**, как при загрузке, так и при выгрузке, напрямую вводится количество в кг для загрузки и выгрузки.

В режиме **животных** расчёт загружаемого количества осуществляется путём умножения количества животных на количество компонента для отдельного животного (рацион), выраженный в кг, в то время как расчёт выгружаемого количества осуществляется, разделяя общее количество рецепта в соответствии с количеством животных, установленным для каждой выгрузки.



Для выбора изменяемой установки использовать клавиши и , затем нажать



для доступа к правке. Для изменения параметра использовать клавиши и , затем



подтвердить правку, вновь нажимая клавишу

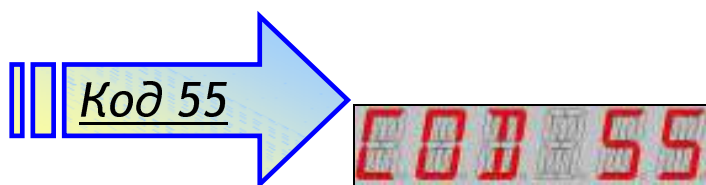


ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда рядом с тестом опции имеется стрелка ВВЕРХ или ВНИЗ, это обозначает, что в данном коде предусмотрены несколько опций для регулировки.



Эти опции выбираются посредством клавиш: и .



Минимальный и Максимальный Пределы / Выбор 0-20мА или 4-20мА

Установить минимальный рабочий вес, то есть минимальный вес, соответствующий минимальному току.

Напр. 500кг = 4мА

-400кг = 4мА

Для ввода знака “-” перейти полностью влево, и затем

посредством клавиш   обеспечить появление.

Установить максимальный вес, соответствующий максимальному току.

Напр. 16000кг = 20мА

Выбрать рабочий режим тока:

➤ 4-20 мА

➤ 0-20 мА

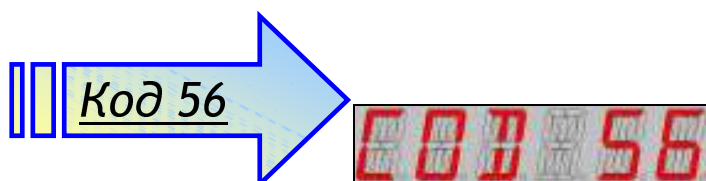
По умолчанию = Минимальный вес 0
Максимальный вес 10000
Режим 4-20мА

ВЕС МИН. 4-20мА↑
0Кг

ВЕС МАКС. 4-20мА↑
16000Кг ↓

РЕЖИМ 4-20мА
4-20мА ↓

РЕЖИМ 4-20мА
0-20мА ↓



Калибровка выхода 4-20мА

Калибровка осуществляется посредством тестера, который может выявлять ток от 0 до 20мА.

ВНИМАНИЕ

Значение тока уже было отрегулировано на заводе, поэтому нет необходимости в его изменении. Если Ваш тестер имеет замеры, отличные от блока управления, Ваш тестер может быть неточным и в любом случае с допусками размера, превышающими погрешность.

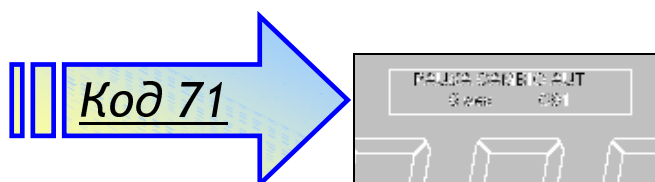
Для калибровки достаточно нажать клавишу , а посредством клавиш  и  увеличивается или уменьшается значение, считанное посредством тестера 4мА или 20мА в зависимости от калибровочного значения.

Подтвердить посредством клавиши .

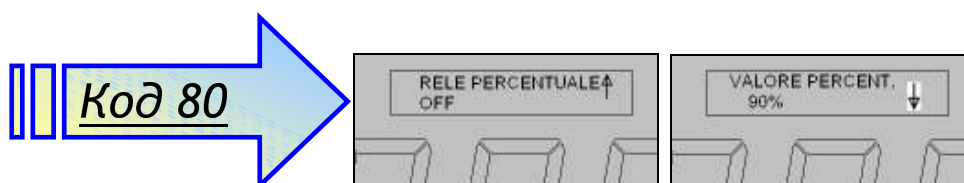
КАЛИБР. 4мА ↑
#1 [---]

КАЛИБР. 4мА
#1 [- +]

КАЛИБР. 20мА ↑
#1 [---] ↓



В данном коде можно установить время паузы, высчитанное при завершении загрузки каждого компонента. Можно установить время на 0 - 9999 секунд для каждого из запрограммированных компонентов. Для выбора, на каком компоненте изменить время, использовать клавиши  и , затем нажать  для доступа к правке. Для изменения цифры, указанной мигающим курсором, использовать клавиши  и , в то время как для смещения в боковые стороны использовать стрелки  и , затем вновь подтвердить правку посредством клавиши . Для выхода из кода нажать клавишу .



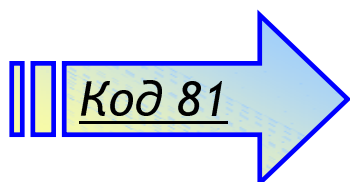
В данном коде можно подключить функцию вспомогательного реле. Для данного реле можно выполнить следующие установки:

РЕЛЕ ПРОЦЕНТ. ВКЛ. или ВЫКЛ.

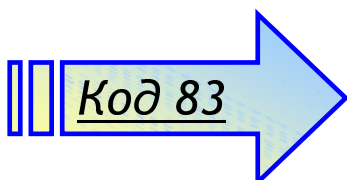
ЗНАЧЕНИЕ ПРОЦЕНТ. = 90% регулируемое

При положении ВКЛ., можно изменить процент вмешательства на загрузку компонента. Максимальное значение составляет 90%. Для перехода от подключения функции к

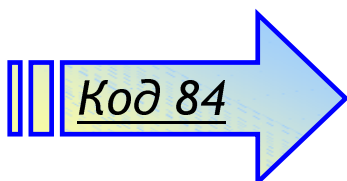
установке процента и наоборот использовать клавиши  и . Нажать  для доступа к правке параметра. Использовать клавиши  и  для правки установки. Нажать  для подтверждения сделанной установки. Для выхода из кода нажать .



В данном коде можно подключить систему для использования принтера. При использовании клавиш  и  можно подключать или отключать опцию, в то время как для выхода из кода нажать клавишу .



В данном коде можно подключить систему для использования платы памяти для передачи рабочих данных на ПК. При использовании клавиш  и  можно подключить или отключить опцию, в то время как для выхода из кода нажать клавишу .



В данном коде можно выбрать тип используемого ретранслятора в системе. Имеющиеся в распоряжении опции: **ДИСТАНЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО:**

1° опция:

MV6,AV20-5

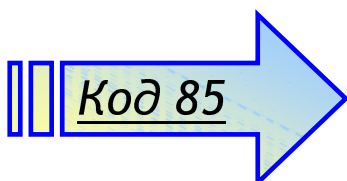
2° опция:

AV40-5, AV50,AV80

В случае использования **СТАНДАРТНОГО РЕТРАНСЛЯТОРНОГО ДИСПЛЕЯ (MV6,**

AV20/5,) выбрать посредством клавиш  и  **1° ОПЦИЮ РЕТРАНСЛЯТОРА**, в то время как при использовании **ДИСПЛЕЯ ТИПА AV40-5, AV50,AV80** выбрать **2° ОПЦИЮ**

РЕТРАНСЛЯТОРА. Для выхода из кода нажать клавишу .

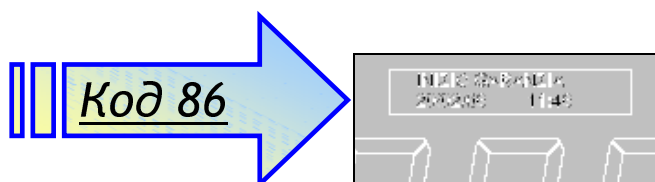


В данном коде можно просматривать последние пять избыточных нагрузок в системе. Отображёнными данными являются максимальный вес перегрузки, время перегрузки, дата и

время выявления. При использовании клавиш  и  можно просмотреть перечень

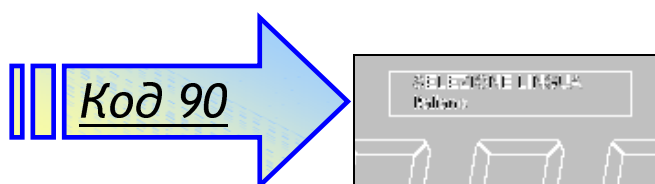
перегрузок, при наличии. Для полного удаления перечня удерживать клавиши  и ,

в то время как для выхода из кода нажать клавишу .



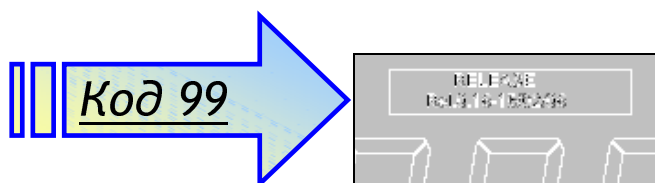
В данном коде отображаются параметры, касающиеся гарантии. В особенности на дисплее указывается дата и время начала гарантии, общее время работы, максимальный загруженный вес, превышающий ёмкость датчиков, количество раз, когда была превышена ёмкость датчиков и количество осуществляемых загрузок. Для перехода от одной позиции к

другой использовать клавиши  и , в то время как для выхода из кода нажать клавишу .



В данном коде можно выбрать язык распечатки отображаемых на дисплее фраз. Имеющимися в наличии языками являются итальянский, английский, французский,

испанский и немецкий. Для изменения установки нажать клавиши  и , для подтверждения выбора и выхода из кода нажать , в то время как для выхода без подтверждения изменений нажать .



В данном коде на дисплее отображается версия программного обеспечения и дата его составления. Для выхода из кода нажать .

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
1	132,88	2	1					
2	13,288	3	1					
3	365,0	1	1	3	SB1-K5C	500	350	
4	481,0	1	1	4	SB1-K5C	500	350	
5	727,0	1	1	3	SB1-K1M	1000	350	
6	960,0	1	1	4	SB1-K1M	1000	350	
7	1454,0	1	1	3	SB1-K2M	2000	350	
8	1920,0	1	1	4	SB1-K2M	2000	350	
9	6735	0	2					
10	8986	0	2					
11	6976	0	2					
12	9302	0	2					
13	9968	0	2	3	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
14	13288	0	2	4	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
15	10950	0	2	3	4.0 TB-TB.A-4.5TB	4000	350	Unifeed
16	14600	0	2	4	4.0TB.A-LR	4000	350	Unifeed
17	22014	0	2	3	5.0 TBH	5000	350	Unifeed
18	29352	0	2	4	5.0 TBH	5000	350	Unifeed
19	8883	0	2	3	4.0TB.S	4000	350	Unifeed
20	11847	0	2	4	4.0TB.S	4000	350	Unifeed
21	18767	0	2	3	6.0 TB.L.	6000	350	Unifeed
22	3655	0	1	3	SB1-K5M	5000	350	
23	4834	0	1	4	SB1-K5M	5000	350	
24	5486	0	1	3	SB1-K7M5	7500	350	
25	7255	0	1	4	SB1-K7M5	7500	350	
26	10972	0	2	6	SB1-K7M5	7500	350	
27	14629	0	2	8	SB1-K7M5	7500	350	
28	21944	0	2	12	SB1-K7M5	7500	350	
29	9570	0	2	4	SB2-K6M	6000	350	
30	6949	0	2	3	SB2-K6M	6000	350	
31	5770	0	1	3	2.0TB.U	2000	350	Unifeed
32	7693	0	1	4	2.0TB.U	2000	350	Unifeed
33	16392	0	2	3	4.0TB.JS	4000	350	Unifeed
34	21856	0	2	4	4.0TB.JS	4000	350	Unifeed
35	76,16	2	1	3	OC1-K5D	50	350	
36	727	0	1	3	SB1-K1M	1000	350	
37	960	0	1	4	SB1-K1M	1000	350	
38	1454	0	1	3	SB1-K2M	2000	350	
39	1920	0	1	4	SB1-K2M	2000	350	
40	206,1	1	1	1	SB1-K3C	300	350	
41	121,7	1	1	1	SB1-K5C	500	350	
42	22649	0	2	3	CZ63	5500	350	Unifeed
43	14234	0	2	3	5.4 SG	5400	350	Unifeed
44	18979	0	2	4	5.4 SG	5400	350	Unifeed
45	19987	0	2	3	1/2 DB-bar	10000	350	
46	19511	0	2	3	1/9 DB-bar	1000	350	
47	7950	0	2	3	SB3-K7M5	7500	350	
48	10600	0	2	4	SB3-K7M5	7500	350	
49	184,0	1	2	3	SB1-K2C5	250	350	
50	531	0	2	1	CS2-K2M	2000	350	
51	61,33	2	2	1	SB1-K2C5	250	350	

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
52	242,3	1	2	1	SB1-K1M	1000	350	
53	484,7	1	2	1	SB1-K2M	2000	350	
54	1218	0	2	1	SB1-K5M	5000	350	
55	1828	0	2	1	SB1-K7M5	7500	350	
56	241,9	1	2	4	SB1-K2C5	250	350	
57	368,0	1	2	6	SB1-K2C5	250	350	
58	730,0	1	2	6	SB1-K5C	500	350	
59	1454	0	2	6	SB1-K1M	1000	350	
60	2908	0	2	6	SB1-K2M	2000	350	
61	7310	0	2	6	SB1-K5M	5000	350	
62	20,095	3	1	1	OC4-K5D	50	385	Lactamatic
63	10138	0	2	3	4.0 STR	4000	350	Unifeed
64	13517	0	2	4	4.0 STR	4000	350	Unifeed
65	10648	0	1	6	SB5-K5M/10	5000	385	
66	1090,6	1	2	4	TWIN	500	350	Unifeed
67	10449	0	2	3	5.0TBLCS Qualimix	4000	350	Unifeed
68	10731	0	2	3	5.0TBLCS Spirmix	4000	350	Unifeed
69	11487	0	2	3	CM	10000	700	
70	14870	0	2	4	CM	10000	700	
71	7378	0	2	4	CM	5000	700	
72	72,0	1	2	4	OC4-K5D	50	385	
73	37370	0	2	4	CM	25000	350	
74	400	0	2	1	AF1	1000	350	
75	2857	0	2	3	CM	2500	700	
76	7004	0	2	10	SB1-K2M	2000	350	
77	22373	0	2	4	CM	15000	700	
78	32809	0	2	6	CM	15000	700	
79	5916	0	2	5	SB1-K5M	5000	350	
80	7152	0	1	4	SB5-K5M/10	5000	385	
81	9009	0	2	5	SB1-K7M5	7500	350	
82	365	0	1	3	SB1-K5C	500	350	
83	481	0	1	4	SB1-K5C	500	350	
84	37360	1	1					ECO1 (51)
85	3280	0	1					ECOx (52)
86	328,0	1	1					ECOx (50)
87	7820	0	2					GPA (80)
88	4369	2	1	6	CM	20000	700	ton
89	40,051	3	2	1	CB	100	350	
90	3729	0	1	2	SB5-K5M/10	5000	385	
91	14176	0	1	8	SB5-K5M/10	5000	385	
92	17730	0	1	10	SB5-K5M/10	5000	385	
93	21332	0	1	12	SB5-K5M/10	5000	385	
94	21786	0	2	6	CM	10000	700	
95	14254	0	1	4	SB1-K10M	10000	350	
96	7198	0	2	8	CM	2500	700	
97	45580	0	2	8	CM	15000	700	
98	53380	0	2	10	CM	15000	700	
99	28630	0	2	8	CM	10000	700	
100	35550	0	2	10	CM	10000	700	
101	6406	2	1	12	CM	15000	700	ton
102	4255	2	1	12	CM	10000	700	ton

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
103	18107	0	2	6	4.0 STR	4000	350	Unifeed
104	1486	0	1	4	CM	1000	700	
105	1898	0	1	8	SB1-K1M	1000	350	
106	162,5	1	1	4	OC4-K1C	100	385	
107	4305	0	1	4	SB1-K3M	3000	350	
108	6470	0	1	6	SB1-K3M	3000	350	
109	19932	0	2	6	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
110	14017	0	2	4	SPIRMIX 240	4000	350	Unifeed
111	10805	0	2	12	CM	2500	700	
112	21381	0	2	6	SB1-K10M	10000	350	
113	28508	0	2	8	SB1-K10M	10000	350	
114	3563	2	1	10	SB1-K10M	10000	350	ton
115	4276	2	1	12	SB1-K10M	10000	350	ton
116	25023	0	2	4	6.0 TB.L.	6000	350	Unifeed
117	21847	0	2	3	CM	20000	700	
118	29129	0	2	4	CM	20000	700	
119	5826	2	1	8	CM	20000	700	ton
120	7282	2	1	10	CM	20000	700	ton
121								
122								
123								
124								
125								
126								
127								
128								
129								
130								
131								
132								
133								
134								
135								
136								
137								
138								
139								
140								
141								
142								
143								
144								
145								
146								
147								
148								
149								
150								